Porównanie tłumaczeń I Samuela 9:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jutro o tym czasie przyślę do ciebie człowieka z ziemi Beniamina i namaścisz go\* na księcia nad moim ludem Izraelem, a on wybawi mój lud z ręki Filistynów, gdyż wejrzałem na mój lud,\*\* bo jego krzyk doszedł do Mnie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>70 9:8</x>; <x>90 15:1</x>; <x>100 2:4</x>; <x>110 1:34</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg G: gdyż przyjrzałem się upokorzeniu mojego ludu, ὅτι ἐπέβλεψα ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τοῦ λαοῦ μου. [↑](#footnote-ref-3)